

El Herald del Atlántico

Semanario independiente, defensor de los intereses políticos, sociales, comerciales y económicos de la provincia de Limón

ELDERS Y FYFFES LIMITED

Linea directa de Vapores entre

Puerto Limón (Costa Rica) y Bristol (Inglaterra)

Los vapores de esta línea hacen la travesía de puerto Limón a Bristol en 17 días. Salen de Limón cada quincena.

Pasaje de 1^a a Bristol..... £ 20

..... ida y vuelta 35

A las familias que tomen 4 pasajes entros se les concede una rebaja de 10 por

Todo itinerario está sujeto a cambio sin previo aviso.

Los pasajeros deben proveerse de un pasaporte de la Autoridad respectiva del Gobierno de Costa Rica.

Para más informes dirigirse a las oficinas de la United Fruit Company en San José ó Limón ó a los Sub-agentes Sasso y Pirie en San José.

W. E. MULLINS—Administrador Gral.

UNITED FRUIT Co.

Salida de los vapores de puerto Limón

Vapores CARRILLO, SIXAOLA, TIVIVES y TURRIALBA

Para New York, vía Colón, y Jamaica, todos los lunes a las 5 p. m.

Para Bocas del Toro, todos los lunes a las 5 p. m., vía Colón

Vapores CARTAGO, PARISMINA y HEREDIA

Salen de Limón para Colon, Panamá, todos los miércoles a las 5 p. m.

y hacen buenas conexiones con vapores para Nueva York, Jamaica, y

Santa Marta.

Para New Orleans cada viernes en la noche, con escala en Puerto

Barrios, Guatemala.

Vapores LIMON SAN JOSE y ESPARTA

para Boston (directo). Todos los domingos en la madrugada.

Los pasajeros para Bocas del Toro y Colón, Panamá, deben presentarse ante el

Cónsul Americano en San José, ó Limón cinco días consecutivos antes de debar-

cararse á fin de obtener una constancia de haber permanecido en esos lugares durante

veinte días.

Además todos los pasajeros deben proveerse de un pasaporte de la Autoridad res-

pectiva del Gobierno de Costa Rica.

Para más informes dirigirse á las oficinas de la United Fruit Company en San

José ó en Limón ó a los Sub-agentes Sasso & Pirie en San José.

W. E. MULLINS—Administrador Gral.

GUILLERMO NIEHAUS

Agencias, Transportes y Comisiones

SAN JOSE, LIMON PUNTARENAS

Esta Agencia está acreditada de prestar el servicio más activo y cuidadoso al Comercio, é importadores en general

DEPOSITO PERMANENTE DE AZU-

CAR de GRECIA y TURRIALBA

RETRATOS Y MARCOS

Basta con mandarnos una fotografía cualquiera con el oro americano para recibir un hermoso retrato al crayon de 40 x 20 cm.

GARANTIZAMOS LA SEMEJANZA.

Por \$10 oro americano enviamos el retrato con un marco dorado muy artístico.

Hacemos tambien retratos al pastel y al óleo de todos tamaños.

Company for Int. Commerce

64 West 35th St., NEW YORK, U.S.A.

LA DEMOCRACIA

SOMBRERERÍA

JOSE JOAQUIN TORRES BARQUERO

ENTRE BORZONE

y EL HOTEL MARINA

—Limón Costa Rica—

Restaurante Victoria

Cantina. Se alquilan camas.

Servicio esmerado. Buen trato á los marchantes.—Limón,

Costa Rica 2^a avenida.

Valentin Soldevilla. Proprietario

Doctor

Fernando Vázquez

Médico y Cirujano

Especialista en partos y enfermedades de mujeres y niños.

15 años de práctica en el tratamiento de fiebres tropicales.

Valentin Soldevilla. Proprietario

EL de

AgUILA ORO

Gran Cantina

Toda clase de licores extranjeros. Surtido completo de conservas alimenticias. Agencia de los cigarrillos "Coquetas" y del coñac "Imperio".

LUIS VANNI L. Proprietario

Cantina

El Caballo Blanco

La mejor surtida de Limón

Licores finos. Buen Servicio.

SALOMON GEEWO

proprietario



Pamala
MARCA REGISTRADA
POSITIVAMENTE CURA PALUDISMO

Cientos de cartas recibimos de los Médicos y pacientes que han usado con buen éxito nuestra medicina.

El Dr. Rafael Vazquez G. Grajales Jefe de la Tercera Sección del Hospital en Rosales, San Salvador, escribe: "Después de tratar por varios días un paciente del Hospital que sufría de PALUDISMO, y á la vez de fiebres diarias, y al cual se le habia administrado Quina en largos dosis sin resultados, se le dió la PAM-ALA con éxito completo y radical."

DAVIS & LAWRENCE CO.,
Agentes Generales para la venta, Nueva York.

Mejor que la quinina

CHILLIFUGE

El más excelente tónico y purificador de la sangre

MATA LA MALARIA

Pregúntele á cualquiera lo haya usado y le dirá lo que es.

Impide la fiebre, cura escalofríos

Hace á Ud. Fuerte y saludable y lo exime de gastos médicos.

Pruebe una botella.

FINLAY, DICKS y CIA
NUEVA ORLEANS, LA. E. U. de A.

BLANCO Y NEGRO?

EE TRAOMO MEOR Y MAS BIEN SURTIDO DEL MERCADO

Toda clase de artículos del país.—Abarrotes, zapatos etc. Es el tramo donde se surten las principales familias del puerto, hoteles y restaurantes. Se expenden billetes de lotería.

Limón.—C. R.

50,000 LIBROS GRATIS PARA LOS HOMBRES

Equivala á \$10.00 para cada hombre

Si sufre Ud. de alguna de las enfermedades peculiares á los hombres escribanos pidiendo un ejemplar de este libro maravilloso. Díese en lenguaje claro cómo un hombre que sufre de Invenconamiento de la Sangre, Debilidad Vital, Impotencia, Recumbencia, Enfermedades Orgánicas, Estómago, Hígado, Kílonos ó Vejiga, puede curarse permanentemente en su casa. Si está Ud. desanimado y se siente cansado de pagar dinero sin recibir beneficio alguno, este libro que es gratuito para los hombres equivale á centenares de pesos para Ud. Explique porque está Ud. sufriendo y cómo puede lograr una curación permanente y duradera. Con la ayuda de este valioso libro centenares de hombres han reconquistado una salud, fuerza y vitalidad perfectas. Es una biblioteca de conocimientos SOLAMENTE GRATIS. Esgrávese el franqueo. Llame Ud. y despachará el Cupón Gratis y mandámoslo hoy mismo por correo y le remitiremos este precioso libro franco de porte.

CUPON PARA LIBRO GRATIS

DR. JOS. LISTER & CO., Sp., 453 Northwestern Bldg., Chicago, Ill., U. S. A.

Muy Srs. míos:—Me interesa en la Oferta de su Libro y me placirá que me remitan inmediatamente un ejemplar por correo.

Nombre.....

Dirección Postal.....

Estado.....

Remedio de Himrod

R E M E D I O

Alivio pronto del Asma,
Fiebre de Heno (Hay-Fever), Catarro Nasal, Bronquitis, Tos-Ferina, Influenza, Constipados y todas las afecciones de los organos respiratorios.

Tenemos absoluta confianza en las cualidades de nuestro producto y no dudamos que los señores de la profesión que lo probasen han de quedar sorprendidos.

Un medicamento que viene vendiendose por más de cuarenta años y que ha dado lugar á miles de imitaciones, tiene que ser una buena cura. Por esta razón debe insistirse en que el farmacéutico suministre el de Himrod, que lleva rótulo Verde y la firma autentica de su descubridor *Peter Himrod*

No nos placirá suministrar muestras y literatura al que las solicite.

HIMROD MANUFACTURING CO.
P. O. BOX 1680 NEW YORK CITY
De Venta en todas las Farmacias y Droguerías.

BELISARIO RAMIREZ JURADO Limón, C. R. **GRAN DEPOSITO de materiales de construcción**

Importación directa de madera americana de toda clase y dimensiones, las que se venden, en cantidades menores de 1000 pies á 14 céntimos y en cantidades mayores de 1000 pies á 13 céntimos.—Surtido completo de puertas, ventanas, columnas, etc., etc.
Para más informes, diríjase al depósito, calle 5ª, lote 4º de la manzana n.º 20

EL TEMBLOR

del 19, fuerte en la Capital,

— pero sin consecuencia —

A las 2 p. m. del 19, se sintió aquí un ligero sacudimiento, hijo naturalmente del temblor que hubo en la Capital á las 12 y 37 p. m. del mismo día. La red telegráfica y telefónica estuvo varias horas interrumpida con San José. En la noche corrió por toda la ciudad la noticia de que San José había sido destruido y mucha gente estaba lista para marchar en la mañana; pero dichosamente la noticia resultó falsa, no sin haber habido cierto temor en los habitantes por lo otras veces ocurrido.

Mucho nos alegramos que la capital no haya sufrido nada en absoluto, pero si advertimos á los josefinos, que no sean tan confiados, y duerman con sólo un ojo !!

Pam-ala es una cura positiva para el paludismo. Próbela y se convencerá—4

La mujer en la civilización moderna

Concediéndole más de lo que necesita, apoyándola siempre y condeñando en toda ocasión al hombre, es como los hombres de Norte América han conseguido hacer de la mujer americana el ser más respetado, y por consiguiente tan fuerte y libre como el hombre. La mujer sólo es débil cuando se la obliga á luchar con la fuerza bruta mas ulina. Pero en cualquier otra palestra no merece el adjetivo.

El autor de "La lucha de los sexos" hace consistir en ella el fruto del progreso y el resultado de la civilización.

Desde que la mujer tiene más libertades para el trabajo, y el estudio y el recreo, el hombre su afana en mejorar su labor para que no le venza la competencia femenina.

Hay quienes lamentan la invasión de las mujeres en los despachos, tiendas, oficinas, cátedras, ciencias, letras, artes y oficios. Los tales viven rezagados en la época medioeval, cuando la mujer, mitad de género humano, vivía recluida en el hogar ó sepultada en un monasterio. El romanticismo que deificó á la mujer, le hizo el gran daño de incapacitarla para la vida libre.

Hay muchos metros para medir la civilización de un pueblo, según la profesión, temperamento ó aficiones de cada uno; desde Horlic, que la mide por kilogramos de hierro que se elaboran, hasta Leibig, químico que tomaba la medida—con el número de jabones consumidos.

Pues bien, si se nos preguntara acerca de nuestro metro contestaríamos que es el papel encomendado á la mujer y á las consideraciones de que disfrute. En los países musulmanes, es artículo de mercado; en Inglaterra, periodista y oradora, y en Francia descubre el metal más maravilloso.

Los latinos de América soñamos con todas las libertades, y creemos que nos vendrán de la escuela, el periódico y la tribuna. Error grandísimo. Mientras la mujer no sea libre...

la madre esclava dará hijos esclavos; y el sentimiento de libertad no pasará con las gotas de leche, á ser necesidad del alma y en lo que dure la vida.

Pero la libertad de la mujer no esta en el derecho de hacer cuanto se le antoje, sino en la seguridad que le rodee, de modo que nada pueda temer de su perpetuo enemigo y eterno amigo: el hombre.

Es libre donde camina sola, no echa trancas á su aposento, ni va á la cárcel cuando hiera por defender su pudor esvaziamente atacado. Es libre donde el pueblo ejecuta al hombre brutal que haya abusado de su fuerza.

Por eso declamamos que para ayudar á la mujer laticia en su avanzada conquista de la vida, hay que rodearla de un respeto tan amplio que no tenga ocasión de excederse en la defensa.

El paludismo proviene de los parásitos en la sangre: pam-ala efectuará la cura 5

NOTAS

Sociales y personales

—El Club Atlántida. Se quedará en el mismo local que ahora ocupa en virtud de arreglo.

—De San José. Se encuentran en este puerto de temporada la estimable señora de Baldiodeda y niños, srta. A. Calva y otros.

—Regresaron de la Capital don Rafael Eduarte, don Evaristo Castro, don Rodolfo Bonilla H., don Fed. Golcher, don Alfonso Mora, Lic. J. J. Fonseca y otros.

—Regresaron á la capital Dr. Ramón Rostrán, Lic. Luis Anderson, J. Herrán, don Luis Gómez y otros.

—Exterior. Siguieron: Sra. de González Viquez é hijos, don Alejo Aguililar y Sra., don Luis Gómez h. y otros.

—De Matina estuvo aquí don Ig. Salgado.

—De Siquires don Juan Mel Alvarado y otros.

—El Foro. El n.º 11 tomo VII de esta importante revista jurídica trae un escogido y selecto material de lectura sobre ciencias, arte, derecho, legislación y política. Lo recomendamos á los intelectuales.

—Municipalidad. Esta Corporación no celebró sesión el miércoles 20 del corriente por falta de quorum.

En noventa y nueve casa de cada cien la pam-ala cura el paludismo—6

"Renovacion"

Hemos recibido el n.º 39 de esta importante publicación quincenal de sociología, arte, ciencia y pedagogía racionalista que contiene los siguientes trabajos:

"El proletariado emancipador.—el pueblo trabajador" Anselmo Lorenzo.

"Conferencias populares sobre sociología, propiedad A. Pellicier Paraire La fe Racionalista" C. D. "Parábola de los Hacheros" Rubén Coto. "Una reina charitable" Luis Sánchez. "Eplifogós—Lo de Méjico—Solidaridad" José M. Zeledón

Si Ud. sufre de paludismo, fríos ó calenturas, consígase una botella de pam-ala.—7



WE PLEDGE THE REPUTATION OF OUR FIRM ON OUR QUALITY.

MACKIE'S WHITE HORSE SCOTCH WHISKY.

LAGAVULIN DISTILLERY, ISLAND OF ISLAY.

Establ. 1742.

HENRY LYEW Y Co.

Unicos agentes é importadores

LIMON, COSTA RICA A. C.

AVISO

Oye Luis; si el corazon de ia indiferente Lola quiere ganar algún día, márchate sin dilación á la Brbería Española que es la mejor barbería establecida en Limón.

Los Mosquitos llevan la infección del paludismo Pam-ala lo cura. Haga la prueba.—9

Barbería "Española"

Propietario, José Soley

La más nueva de la ciudad, situada en la calle 2ª á 50 varas de la estación del Ferrocarril. Aseo, prontitud y buen trato, es el lema de su propietario. Venta de billetes de lotería.

"El mas sabroso de los

WHISKYS"

The King of Spain has by Royal Warrant appointed Messrs. Mackie & Co. Distillers Ltd., Islay and Glasgow, Purveyors of "White Horse" Whisky to His Majesty's Household.

Por Real Orden, Su Majestad el Rey de España ha acordado á los señores Mackie & Co. Distillers Ltd. de Islay y Glasgow propietarios de la marca de Whisky "White Horse," los honores de Proveedores de a Real Casa y esta á su vez ha nombrado únicos agentes en Costa Rica á los señores Henry Lyew y Cª con quien puede verse en Limón.

EXCLUSIVOS AGENTES Ganando mucho DINERO.



Nuestra Casa de Retratos y Marcos es la mayor del mundo. El año pasado vendimos más de un millón de Retratos, 1 n m e n o surtido en pinturas Religiosas, Tarjetas Postales, Fotografías, etc.

Pronto y esmerado servicio

RETRATOS, PINTURAS BROMIDOS

de la más excelente é inmejorable calidad. Nuestros trabajos son el mejor ornato de los hogares modernos. El mundo entero nos conoce por la economía en los precios y la excelencia de los artículos.

Miles de Agentes de esta Casa hacen magnífico negocio. Escríbanos sólo un trabajo.

Especialidades garantidas en Retratos á Croyones Tinta China Al Pastel Croyones Sepias Acuarelas colores Bromidos Américas Francésas Bala Albuminas Esmeraldas

Retratos acabados. 10x20 Pulgadas ó más pequeño, Sepias Croyones Croyones en colores \$1.70 \$0.65 \$0.75

Véase Catálogo para demás artículos. Catálogo y muestra gratis. Garantía en el Trabajo.

Nuestra Cubierta para Alambada es la más nueva ó original y única. Para Colores de la tela en satin, terciopelo, alfombra, avatida, verde. Precio \$0.30 (ido).

Hacemos independiente. Ganad Mucho Dinero.

Envíad unos retratos para verificarlos y os convencerá de la verdad.

DANIEL H. RITTER CO.
1214 W. Madison St.
Chicago, Ill., E. U. A.

El paludismo está llamado á desaparecer debido que se descubrió la Pam-ala.—8

Cigarrería

LA ROSA FINA

La más antigua y acreditada fábrica en Limón, ofrece al público sus productos. Como siempre, fabrican los más finos más finos cigarros y cigarrillos calidad Sumatra y Habana. Damos á nuestros favorecedores lo que ofrecemos. — Apartado H. L. R. SMITH, propietario — Apartado de Correo 170. Establecimiento sito al suroeste del Mercado de Limón.

Banco Comercial de Costa Rica

VENDEMOS GIROS SOBRE CUALQUIERA PLAZA EXTRANJERA; RECIBIMOS DINERO EN DEPÓSITO Y HACEMOS TODA CLASE DE OPERACIONES RELACIONADAS CON LA BANCA. LINDO BROS, Agentes.

MADURO AND SONS LIMON-COSTA RICA

Opposite Earket.—General Merchandise Complete assortment of Trunks, and bags, suit cases in bedsteads. All kind of furniture.

MONEY EXCHANGE

American gold and greenbacks. Drafts and cheques on Jamaica, Panama, London, New York, bestrates.

BUYERS OF PRODUCE

Best prices paid for rubber ana cacao Agents for New Home. Sewing Machine All prices.

Marina

Antonio Idoy, propietario

Restaurante de 2ª clase en Limón. Servicio especial para pensionistas. Admite pasajeros á los que se atiende siempre con puntualidad, esmero y amabilidad. Situado en el lugar más céntrico de la ciudad.

Calle 2ª y avenida 3ª. Limón C. R., A. C.

TRENZAS POSTIZAS. Hechas del Mejor, más Sólido y Oculado Cabello Humano. Precio en Abastecido y Frenos de Puerto...

HOTEL LONDRES DE LIMON

Sus nuevos propietarios Conzi y Ferrando ofrecen al público un servicio esmerado, absoluta seriedad, verdadera higiene en las habitaciones, magnífica alimentación buen trato y precios módicos.

Ria Ud. un rato diariamente, hombre y ovidará las congojas de la vida. Compre EL COMETA. que dibuja HINE y escribe BILLO con los dos saben Hacerlo.

Licdo. Horacio Castro NOTARIO PUBLICO. OFICINA EN LIMÓN: Diagonal á la del Juzgado de la provincia.

Materiales para Trámvias. En mi oficina de este puerto tengo constantemente buen surtido de RIELLES, CARROS y demás accesorios para la instalación completa de trámvias para bananos y otros usos, que vendo á precios reducidos. Siendo agente de varias fábricas de esos materiales, puedo hacer pedidos directamente á quienes lo desean, garantizando que los precios son los más bajos del Mercado, y ni tienen competencia. GUILLERMO NIEHAUS

BRITISH PHARMACY

ROYAL BROCATION. Dr. Cross Blood Purifier. LIVER SARA PARRILLA COFOUND —Opposite Blue Building— Liver Tea, Cough, Syrup, Cholera and Diarrhoea Remedy, Tonic Syrup Fever and Chills, Rheuma for Rheumatism, Ointment for Ringworm. Dr. J. B. Badilla Office Port Limón, C. R.

Gran Fabrica de Café molido

Se atienden pedidos por grandes que sean. El café que elabora esta fábrica, es de primera calidad. Para por menores diríjase á su propietario. Antonio Escalante. Calle 4ª y avenida 6ª.—Limón C. R.

Grand International Hotel. San José Costa Rica, Centro América. Lately refurbished First class service. Exquisite table and guests enjoy every confort. A. TOSI propietor

MARCELINO FRANCO Y C

Gran taller combinado de Herreria, Mecánica, Hojalatería, Fontanería, etc. etc. Está situado en la segunda avenida de esta ciudad, manzana número 30.—Cuenta con operarios competentes en el ramo. Todos los trabajos son ejecutados con prontitud y honradez.—Limón, C. R.

Maduro & Sons

Acaban de recibir un surtido de los afamados fonógrafos VICTOR, con variada selección de Discos.

CERVECERIA TRAUBE

Gran fabrica de cerezas y uvas gaseosas

Esta fabrica que dispone de la más completa y moderna maquinaria, recientemente montada, ofrece al público los siguientes productos: CERVEZA: Negra "Estrella", Lager Bier doble y sencilla, Blanca y Negra. REFRESCOS: Cream-Soda, Ginger Ale, Limonada, Kola y Zarpaparrilla. Especialidad de la casa: Kola doble y Kola Cham. Los materiales que consume esta fabrica son todos frescos y de primera calidad.

Gran Barbería Central "El Ferrocarril"

Mr. Richard S. Clarke Proprietario

Esta Barbería recientemente instalada, cuenta con los aparatos más elegantes y modernos de su clase: cuenta con Barberos competentes del país y extranjeros. Su propietario se esmera en que el aseo, la higiene y e buen trato sean su mayor recomendación. Todo caballero de buen gusto debe ir á hacerse la barba y cortarse el cabello con la seguridad de que será debidamente atendido. Calle 4ª frente al Mercado Público. Limón, C. R., A. C.

EL POLO SUR

De Pascual Pandolfi Establecimiento de abarrotes y licores extranjeros y del país.—Limón C. R, avenida 1ª y calle 5ª

NEW HOME

Máquinas de coser. Precios al alcance de todos

Maduro é Hijos Farmacia y Droguería

Internacional de Virgilio Giorgi Establecida en 1895. Ventas al por mayor y menor.—Constante importación de drogas.—Medicinas de patente y perfumería.—Limón C. R.

Turene Carnier y Hermano

Gran taller de mecánicas, fundición de hojalatería y cañería; especialidad en verjas y combinaciones de cajas de hierro; además hemos recibido una gran cantidad de planchas de acero y hierro de todas dimensiones; de venta un motor de 4 caballos de fuerza y un puente de hierro de 20 pies de largo, poleas de todas dimensiones y mariposas.—Limón C. R.

The Costa Rica Soda Water Co.

Fábrica de aguas gaseosas Limón

Unico depósito

Para la venta de hielo de LA FLO-RIDA.—Para la venta de los productos de la Cerveceria Traube

Anibal Rivas M.

Joyero y Relojero

Se encarga de toda clase de trabajos concernientes al ramo.—Recibe órdenes por Correo. Limón C. R.

El Nuevo Mundo

Almacén al por mayor y al detal Local antes ocupado por don Rogelio Pardo JUAN JOSE LEON—LIMON, C. R.

Surtido completo de LICORES FINOS y provisiones superiores; CEMENTO AL-SÉN y CAFÉ MOLIDO. Cada mes recibimos gran cantidad de mercaderías de Europa y Estados Unidos.

IMPORTANTE

HASTA SEGUNDO AVISO los precios de nuestro AZUCAR DE FAMILIA de la acreditada marca FEDERICO TINOCO, serán los siguientes:

Table with 2 columns: Quantity and Price. AZUCAR de primera... 10.00 quintal, segunda... 14.00, tercera... 12.00

5 qg de descuento sobre órdenes de 10 qg. para arriba.

NOTA: Dejamos á nuestra clientela que las órdenes de azucar que tengamos á bien confirmarnos quedan sujetas á las fluctuaciones del mercado, y el precio será el corriente del día del despacho de la orden.

Lindo Brothers

Farmacia Británica

Definitivamente ha quedado instalada

Esta importante Botica frente al mismo local inmedata á la Casa Azul. La farmacia Británica promete en el nuevo local, vender á los precios más bajos del Mercado. Así como también con el gran esmero del negocio atenderá á sus parroquianos con el esmero acostumbrado. En los altos de la Botica, y en el local adecuado ha instalado el Dr. J. B. Badilla, su gabinete de Clínica.

JOHN E. ALLEN

Comisariato de abarrotes.—Licores extranjeros y del país.

Ventas al por mayor y al detal. Todo lo que se expende en este establecimiento de primera calidad y los precios sumamente módicos.—Limón, C. R., local llamada Casa Azul.

Escriba Ud. á esta Señora, si desea Ud. curar á un hombre del vicio de la bebida.

Ella lo ha hecho con buen éxito con su esposo, con su hermano, y con gran número de sus vecinos, y ella le dirá francamente como ella usó este sencillísimo método con tan excelentes resultados.



La Señora Margaret Anderson, quien curó á su esposo del uso excesivo de la bebida.

Ud. puede usar este método para curar una persona que se emborracha, sin que ella lo note, y sin que el público se entere de sus esfuerzos privados. La Señora Anderson está ansiosa de ayudar á otras personas, y por esta razón le comunico con toda sinceridad, que si Ud. tiene algún ser querido que sea dado á este vicio de la bebida, que le escriba hoy mismo sin falta, y ella le dirá como curó á su esposo del uso excesivo de la bebida. Ella no le pide un centavo por estos consejos, y por esa razón debería Ud. escribirle sin demora alguna. Naturalmente ella espera que Ud. se tomará un interés personal en la persona que Ud. desea curar de la bebida excesiva, y no que Ud. le escriba solamente por curiosidad. Diríjase Ud. á ella con toda franqueza y confianza:

Mrs. Margaret Anderson, 37 Calle María, Hillburn, New York, E. U. A.

6 ó 8 fin de hacerle aún más fácil para Ud. escribirle únicamente su nombre y dirección completa en el cupón al pie y envíeselo sin demora alguna.

Form with fields for Name, Address, City, State, Prov. or Dept., and País. Includes a note: 'Si desea escribirme, díndome como curó á su Esposo del vicio de la bebida, escríbeme, pues yo estoy interesado personalmente en una persona que sea libre de la bebida con exceso.'